

DOCUMENTS

THE NEW SEPTUAGINT FRAGMENT.

THE following is a transcript of the fragment, the discovery of which was announced by Dr. Taylor in the October number of the *Journal*. All that can be read (or inferred from the dots and vestiges of the under-writing which have escaped the eraser) is here printed in uncial type: after many attempts I do not think that any more could be deciphered even by the aid of seasonable sunlight. Missing words and parts of words are supplied from Dr. Swete's text, brackets being used in cases in which a variant has been noted by Dr. Swete: these are printed in minuscule. The Divine names are supplied in the shortened forms $\bar{\theta}s$ and $\bar{\kappa}s$ in accordance with the practice of the writer, who employs also the equally respectable abbreviation \overline{avos} &c.

The MS consists of two tattered vellum leaves: each page contains twenty-four lines, although in 2 recto it is not easy to see how the first four are related to the three which have been obliterated. A margin of an inch or more is left at the top, bottom and side of the page. Each hemistich is regarded as forming a separate verse; and, if it exceeds one line, the surplus is indented into the body of the page by half an inch, or the space of two average letters—e.g. 1 verso ll. 1, 2.

The writing is that of a good uncial hand closely resembling that of \aleph : the Φ and Ψ are somewhat disproportionately large and perhaps betray an earlier stage of the tendency exemplified by Codex Marchalianus and the Sinai fragments, published by Dr. Rendel Harris. There is no sign of lateral compression in the case of the letters $\epsilon\theta\omicron\sigma$; and generally I submit (under correction) that there is nothing to stamp the MS as later than cent. vi. The horizontal strokes are very faint: the cross-bars of Π and Γ are helped out by a heavy dot at each end, and often there appears to be a break at the top of the circular letters. There are no traces of accents or breathings.

It is possible that there are still other palimpsests in the Taylor-Schechter collection, but the discovery and the deciphering of such are better suited to a summer number of the *Journal*.

J. H. A. HART.

Fol. 1 recto.

C ΜΟΥ
 ΤΑ ΦΥΓΗ

 ἀντιληπτῶρ μου καὶ ρυσθῆς
 υπερασπιστῆς μου καὶ ἐπ
 αὐτῶ ἡπίκα
 Ο ΥΠΟΤΑССΩΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ
 ΑΥΤΟΥ ΥΠ ΕΜΕ
 ΚΕ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΝΟC ΟΤΙ Ε
 (γυν)CΘΗC ΑΥΤΩ
 Η ΥΙΟC ΑΝΟΥ ΟΤΙ ΛΟΓΙΖΗ
 ΑΝΟC ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ ΩΜΟΙΩΘΗ
 ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΑΥΤΟΥ' ΩCΕΙ
 (σκια) ΠΑΡΑΓΟΥCΩ
 ΚΕ ΚΛΙΝΟΝ Ουρανοῦ σου καὶ
 ΚΑΤΑΒΗΘΙ
 ΑΨΑ'Ι ΤΩΝ ΟΡΕΩΝ ΚΑΙ
 καταρσθῆCονται
 ΑCΤΡΑΥΟΝ ΑCΤΡΑΠῆν καὶ
 CκορπιεῖC ΑΥΤΟΥC
 εΞΑΠΟCΤΕΙΛΟΝ ΤΑ βελη
 σου Κ'Α'Ι CΥΝΤΑΡΑΞΕΙC

Fol. 1 verso.

ΕΞΑΠΟCΤΕΙΛΟΝ Τῆν χεῖρα
 CΟΥ ΕΞ υψοῦ
 ΕΞΕ'ΛΟΥ' ΜΕ καὶ ρυσαι με ἐξ
 υδατων πολλων
 5 ΕΚ ΧΕΙΡΟC ΥΙΩΝ ἀλλοτριων
 ΩΝ Τ'Ο'CΤΟΜΑ Ελαλησεν
 ματαιοCτητα
 ΚΑΙ Η ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΩΝ δεξια
 ἀδικιαC
 10 ο θC ΩΔΗΝ ΚΑΙΝΗΝ ΑCΟΜΑΙ CΟΙ
 εν ΥΑΛΤΗΡΙΩ ΔΕΚΑΧΟΡΩ
 ΨΑΛΩ CΟΙ
 τῷ ΔΙΔΟΝΤΙ ΤΗΝ CΩΤΗΡΙΑΝ
 ΤΟΙC ΒΑCΙΛΕΥCΙΝ
 15 τῷ ΛΥΤΡΟΥΜΕΝΩ ΔΑΔ
 τον δουλον αυτου
 εκ ρομφαιαC πουηραC
 ρυσαι με καὶ εΞΕΛΟΥΜΑΙ
 εκ ΧΕΙΡΟC ΥΙΩΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ
 20 ΩΝ ΤΟ CΤΟΜΑ ΕΛΑΛΗCεν
 ματαιοCτηταC
 καὶ ἡ ΔΕΞΙΑ ΑΥΤΩΝ ΔΕΞΙΑ Α
 δικιαC
 25 ΩΝ (ΟΙ) ΝΙΟΙ ΑΥΤΩΝ ΩC ΝΕΟΦΥΤΑ

Fol. 2 recto.

ΟΝ Ε
 ΑΙ.
 ΕΝΑΙ ΩΣ
 ΑΟΥ
 ΩΝ ΠΛΗΡΗ ΕΞ
 ερευ(γ)ομενα εκ του
 του εις 'ΤΟΥ'ΤΟ
 τα ΠΡΟΒΑΤΑ ΑΥΤΩΝ Πολυτοκα
 πληθύνοντα εν ταϊς
 εξοδοϊς ΑΥΤΩΝ
 ΟΙ ΒΟΕΣ ΑΥΤΩΝ ΠΑΧΕΙΣ
 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑΠΤΩΜΑ Φραγμου
 ΟΥ ΔΙΕΞΟΔΟC
 ΟΥΔΕ ΚΡΑΥΓΗ ΕΝ ΤΑΙC
 (επαυλεσιν) ΑΥΤΩΝ
 ΕΪΜΑΚ'ΑΡΙCΑΝ ΤΟΝ λαον
 ψ παΥΤΑ ΕCΤΙΝ
 ΜΑΚΑΡΙΟC Ο ΛΑΟC ΟΥ Κ̄C
 ΘC ΑΥΤΟΥ
 'ΥΨΩCΩ CΕ Ο ΘC ΜΟΥ
 ο βασιλευc ΜΟΥ

Fol. 2 verso.

ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΣΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ
 ειc τον αιωνα
 και ειc τον αιωνα του αιωνοc
 ΚΑΘΕΚΑCΤΟΝ ημεραν
 ΕΥΛΟΓΗΣΩ Σε
 ΚΑΙ ΑΙΝΕCΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ
 ειc τον Α(ιωνα)
 (και ειc τον) ΑΙΩΝΑ ΤΟ(ν αιωνοc)
 ΜΕΓΑC Κ̄C ΚΑ'Ι ΑΙ'ΝΕ'ΤΟC Cφοδρα
 'ΚΑ'Ι ΤΗC ΜΕΓΑΛΩCΥΝΗC
 αυτου ουκ εστιν περαc
 ΓΕΝΕΑ ΚΑΙ ΓΕΝΕΑ ΕΠΑ'ΙΝ'Ε
 CΕΙ ΤΑ ΕΡΓΑ CΟΥ
 ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ CΟΥ ΑΠΑΓ
 ΓΕΛΟΥCΙΝ
 και την ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΙΑΝ
 της ΔΟΞΗC ΤΗC αγ'λωCΥνηc
 CΟΥ ΛΑΛΗCΟΥCΙΝ
 και τα ΘΑΥΜΑCΙΑ CΟΥ Διη
 γηCονται
 και ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΩΝ ΦΕ[φοβε- ?]
 ρΩΝ CΟΥ ΕΡΟΥCΙΝ
 και ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΩCΥΝΗΝ CΟΥ
 διηγηCονται